

# ACCUEILLIR DANS SON ÉTABLISSEMENT

## UN PROFESSEUR DE FRANÇAIS DE TERRE SAINTE

JUIN 2019



# RÉSEAU BARNABÉ

Réseau de coopération de l'Enseignement catholique avec les écoles chrétiennes de Terre Sainte

... On en redistribuait une part à chacun des frères au fur et à mesure de ses besoins. Joseph, que les Apôtres avaient surnommé Barnabé (ce qui veut dire : l'homme du réconfort), était un lévite originaire de Chypre. Il avait une terre, il la vendit et en apporta l'argent qu'il déposa aux pieds des Apôtres.

*Actes 4, 35-37*

## LE RÉSEAU BARNABÉ

APPRENDRE LE FRANÇAIS POUR S'OUVRIER AU MONDE

Photo : École orthodoxe, Gaza



« En Jérusalem, tout homme est né »

(Psaume 87)

En Israël et dans les Territoires palestiniens, près de 10 000 enfants apprennent le français dès l'âge de six ans dans une trentaine d'écoles chrétiennes. Notre langue est ainsi enseignée par une cinquantaine de professeurs, avec des moyens très différents les uns des autres.

Depuis huit ans, le Réseau Barnabé soutient ces 35 écoles, de configuration hétérogène, mixtes ou non, paroissiales ou congréganistes, de taille oscillant d'une centaine d'élèves à plusieurs milliers. Son objectif premier est l'encouragement de l'apprentissage du français, par la formation des enseignants et les échanges avec les établissements de l'Enseignement catholique français. Il s'agit ainsi d'apprendre à mieux se connaître, en

nouant des liens d'estime et d'amitié, et en se soutenant mutuellement dans la tâche éducative.

Parmi les activités du Réseau Barnabé, des stages en immersion dans des établissements scolaires de l'Enseignement catholique français sont proposés aux professeurs de français : le Programme d'été.

Choisis sur la base du volontariat, soutenus par le Consulat général de France à Jérusalem, les enseignants de Terre Sainte bénéficient en amont d'une première rencontre dans leur établissement avec un acteur du Réseau Barnabé qui évalue leur demande et leurs besoins. Puis, dans les mois qui suivent sa formation de trois semaines en France, l'enseignant recevra à nouveau la visite du Réseau Barnabé, provoquant ainsi par la rencontre et le dialogue une expertise de l'évolution de son enseignement.

Photo : École ND de Lorette Paris

« En France, j'ai été sensibilisée à l'échange de ressentis et de pratiques, ce qui nous aidera à mutualiser notre expérience dans nos établissements »

Siham ZAHIR,  
Collège des Frères, Jérusalem

Chaque année depuis 2008, quelques professeurs de français de Terre Sainte sont sélectionnés pour participer au Programme d'été, stage d'observation dans des écoles catholiques françaises.

Il s'agit pour les établissements français d'accueillir un enseignant en immersion, guidé par un professeur référent. L'enseignant s'immerge dans un bain culturel, découvre de nouvelles méthodes pédagogiques, observe des pratiques différentes. Des idées naissent, des contacts se nouent, et l'enseignant repart chez lui avec de nouvelles idées, de nouveaux outils.

L'efficacité de cette formule a été démontrée par l'évolution significative des pratiques pédagogiques des enseignants accueillis ces dernières années et des résultats de leurs élèves.

## LE PROGRAMME D'ÉTÉ



## POUR QUOI FAIRE ?

### CE QUI VOUS EST DEMANDÉ

1. Désigner un professeur référent qui accueille et guide le stagiaire, coordonne son programme dans l'établissement, effectue des bilans réguliers avec lui et est en lien avec la Direction diocésaine pendant tout le stage.
2. Équiper le stagiaire d'un titre de transport urbain pour la durée totale de sa présence en France, lui proposer de déjeuner dans l'établissement.
3. Organiser l'accueil et l'hébergement dans une famille d'accueil : soirées, nuit, week-end. Une fiche d'accompagnement est à sa disposition. Outre le service rendu, c'est une occasion de contacts et d'échanges. S'assurer que le stagiaire profite ainsi de sa présence à Paris pour enrichir sa connaissance de la culture française, du patrimoine en relation avec la langue, de la société et de la vie quotidienne.
4. Préparer un programme de journées d'observation pédagogique dans l'établissement :
  - didactique d'enseignement d'une langue vivante en général et du français en particulier (parler, lire, écrire, comprendre...), articulation entre l'oral et l'écrit, référencement des objectifs au cadre européen des langues,
  - méthodologie de la programmation des séquences de cours par l'enseignant et évaluation,
  - observation de la conduite de cours (en particulier où les élèves sont actifs en parler, lire écrire, utilisent des supports créatifs et ludiques, etc.),
- relecture de l'observation pour en tirer profit,
- pistes pour la mise en œuvre de l'interaction avec l'élève sur un temps court pour sortir du modèle question/réponse ; pistes pour la gestion d'un grand nombre d'élèves, la différenciation,
- partage d'expérience, d'idées, d'outils, élaboration de matériel pédagogique.
5. Éventuellement faire appel à un autre établissement pour recevoir ponctuellement le stagiaire :
  - pour l'observation d'un cours de langue vivante étrangère avec tel ou tel objet précis d'observation, outil ou méthode particuliers ;
  - pour une rencontre de présentation de la politique générale des langues vivantes étrangères dans l'établissement : quel dispositif global de prise en charge de cet enseignement, bain culturel, activités hors cours, utilisation de l'audio ou de la vidéo, laboratoires, outils en libre accès, bibliothèque spécialisée, utilisation pédagogique des voyages et échanges internationaux.
6. Pour les professeurs référents : participer aux entretiens d'évaluation et de fin de stage (v. calendrier). Les stagiaires y présenteront une synthèse rédigée de leurs observations, de leurs acquis ainsi que du réinvestissement qu'ils peuvent programmer de cette formation.

« Les peuples  
qui se parlent  
finissent toujours  
par vivre ensemble »



(Alain BENTOLILA, linguiste,  
*Le Verbe contre la Barbarie,*  
*Apprendre à nos enfants à vivre ensemble*)

## L'expérience de la Terre Sainte, lieu d'éducation par excellence



Photo : élèves de l'école des Sœurs du Rosaire, Jérusalem

Alors que le conflit israélo-palestinien et la situation au Moyen-Orient en général sont une épreuve et une source de division, les éducateurs chrétiens sont appelés à maintenir ensemble des positions parfois inconciliables à vue humaine : solidarité avec les personnes, souci de la justice, sens des responsabilités et de l'histoire, refus de la violence ou d'un parti pris conduisant à rejeter des frères en humanité quelques soient leurs positions ou leurs torts éventuels.

La mission des établissements scolaires catholiques français réunis en Réseau Barnabé est exclusivement une mission éducative, spécialement d'éducation à la paix. Celle-ci passe par la découverte de l'autre, l'engagement fidèle, la remise en cause de soi, la recherche de l'unité. Elle passe aussi par la prière, en forme d'intercession, en acceptant de se tenir, par amour, au cœur du conflit sans en alimenter la violence et pour s'en remettre à Dieu, source de notre espérance.

## PROGRAMME

<b>JUIN 2019</b>	<b>Lu 03</b>	<b>Arrivée</b> de Stephani, Yasmine et Abdallah CDG 10 h 20, vol AZ 316 Terminal 2F
	Ma 04	Établissement
	Me 05	Établissement
	Je 06	Établissement
	Ve 07	Établissement
	<b>Sa 08</b>	<b>Familles</b>
	<b>Di 09</b>	<b>Familles</b>
	<b>Lu 10</b>	<b>Familles</b>
	Ma 11	Établissement
	Me 12	Établissement 10 h-12 h Rencontre 76 rue des Saints-Pères
	Je 13	Matin Établissement
	Ve 14	Établissement
	<b>Sa 15</b>	<b>Familles</b>
	<b>Di 16</b>	<b>Sortie culturelle</b>
	Lu 17	Établissement
	Ma 18	Établissement
	Me 19	14 h-16 h Formation 76 rue des Saints-Pères 19 h Préparation camp d'été (Stephani) 76 rue des Saints-Pères
	Je 20	9 h-10 h 30 Bilan 76 rue des Saints-Pères, puis établissement 19 h 30 Soirée festive (familles, CE et enseignants référents)
	Ve 21	Établissement
	<b>Sa 22</b>	<b>Départ</b> de Stephani, Yasmine et Abdallah CDG 18 h 20, AZ 325 Terminal 2F

Note mise à jour le 12 juin 2019

### QUI CONTACTER ?

- Le chef d'établissement est l'interlocuteur pour l'organisation du stage en établissement (gestion des horaires, déplacement d'un lieu de formation à l'autre, etc.)
- Les familles organisent elles-mêmes les week-ends et les soirées, ainsi que les trajets d'une famille à l'autre.
- Ce document est régulièrement mis à jour sur la page [www.reseaubarnabe.org/agir/francais/ete](http://www.reseaubarnabe.org/agir/francais/ete)

#### Alice de RAMBUTEAU

alice.derambuteau@reseaubarnabe.org  
76 rue des Saints-Pères  
75007 PARIS

01 45 49 41 33, 24h/24h en cas d'urgence

